



Inhoudsopgave

Algemene informatie

Met het oog op het milieu	75
Bijgeleverde accessoires	75
Veiligheidsvoorschriften	75

Vorbereiding

Aansluitingen op de achterkant	76–77
Extra aansluitingen	77
Plaatsen van de batterijen in de afstandsbediening	77

Bedieningsknoppen

Bedieningsknoppen op het systeem en de afstandsbediening	78
--	----

Basisfunctie

Inschakelen van het systeem	79
Stroombesparende automatische STAND-BY	79
Instellen van het volume en de klank	79

Bediening van de cd-speler

Afspelen van een cd	80
Kiezen van een ander nummer	80
Zoeken naar een passage binnen een nummer	80
Verschillende manieren van afspelen: SHUFFLE en REPEAT	81
Programmeren van nummers	81
Controleren van het programma	81
Wissen van het programma	81

Radio-ontvangst

Afstemmen op een radiozender	82
Programmeren van radiozenders	82–83
Afstemmen op een geprogrammeerde zender	83
RDS	83
EON	83
Zoeken naar een programmatype (PTY)	83
Nieuwsbericht en verkeersberichten (TA) ..	84

Bediening van/ opnemen op het cassettedeck

Afspelen van een cassette	85
Algemene informatie over opnemen	85
Synchroon starten bij opnemen van een cd	85–86
Opnemen van de radio	86
Opnemen van een ander apparaat AUX	86

Onderhoud

86

Klok/Timer

Instellen van de klok	87
Instellen van de timer	87
In- en uitschakelen van de timer	87
In- en uitschakelen van de inslaapfunctie	88

Technische gegevens

89

Verhelpen van storingen

89–90

Nederlands



Algemene informatie

Dit apparaat voldoet aan de radio-ontstoringseisen van de Europese Unie.

Met het oog op het milieu

Wij hebben alle overbodig verpakkingsmateriaal weggelaten en ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk in drie materialen te scheiden is: karton (doos), polystyreenschuim (buffer) en polyethyleen (zakken, beschermfolie).

Uw systeem bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycleerd en hergebruikt kunnen worden. Informeer waar u verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur kunt inleveren.

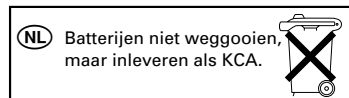
Bijgeleverde accessoires

- 2 luidsprekerboxen
- Afstandsbediening
- AM-raamantenne
- FM-draadantenne

Veiligheidsvoorschriften

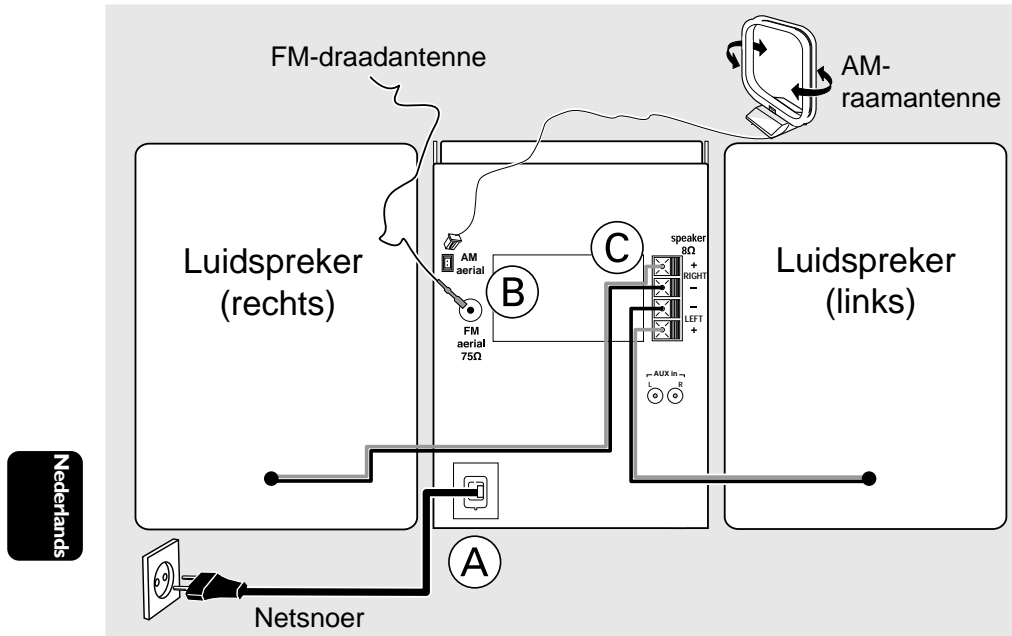
- Controleer voor u het systeem aansluit of de netspanning op het typeplaatje (of de netspanning die naast de netspanningskiezer staat) overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw leverancier.
- Zet het systeem op een vlakke, harde en stevige ondergrond.
- Zet het systeem op een plaats waar er voldoende ventilatie mogelijk is om oververhitting van het systeem te voorkomen. Zorg ervoor dat er ten minste 10 cm ruimte is achter en boven het apparaat en 5 cm aan de zijkanten.
- Houd het systeem, de batterijen of cd's uit de buurt van vocht, regen, zand of warmtebronnen bijvoorbeeld bij verwarmingsapparatuur of in de volle zon.
- Als u het systeem vanuit de kou in een warme ruimte brengt, of als u het in een vochtige kamer plaatst dan kan de lens van de cd-speler binnenin het systeem beslaan. In zo'n geval kan de cd-speler niet normaal functioneren. Laat het systeem ongeveer een uur aanstaan zonder cd erin totdat het afspelen van een cd weer normaal mogelijk is.
- De mechanische delen van het apparaat zijn voorzien van zelfsmurende lagers en mogen dus niet gesmeerd of geolied worden.
- **Als het systeem stand-by staat, wordt nog steeds stroom verbruikt. Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact als u de netvoeding helemaal uit wilt schakelen.**

Nederlands





Vorbereitung



Nederlands

Aansluitingen op de achterkant

Het typeplaatje zit op de achterkant van het systeem.

A Netaansluiting

Controleer of alle andere aansluitingen gemaakt zijn voor u de stekker van het netsnoer in het stopcontact stopt.

WAARSCHUWING!

- Gebruik voor optimaal functioneren enkel het oorspronkelijke netsnoer.
- Verbind of wijzig nooit aansluitingen terwijl het systeem ingeschakeld is.

Het systeem heeft een ingebouwde beveiliging tegen oververhitting. Daardoor kan het voorkomen dat het systeem onder extreme omstandigheden automatisch stand-by geschakeld wordt. Mocht dit zich voordoen, laat het systeem dan afkoelen voor u het opnieuw gebruikt (niet op alle modellen aanwezig).

B Antenneaansluitingen

Sluit de bijgeleverde AM-raamantenne en de FM-antenne aan op de bijbehorende aansluitbus. Verplaats de antenne tot de ontvangst optimaal is.

AM-antenne

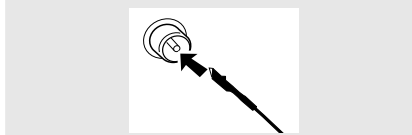


- Plaats de antenne zo ver mogelijk uit de buurt van tv's, videorecorders of andere stralingsbronnen.



Vorbereitung

FM-antenne

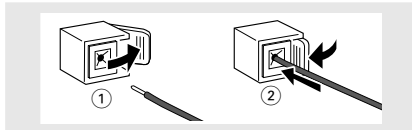


- U kunt de FM-stereo-ontvangst verbeteren door een FM-buitenantenne aan te sluiten op de aansluitbus FM AERIAL (FM ANTENNA).

Ⓒ Luidspreker aansluitingen

Voorluidsprekers

Sluit de luidsprekerkabels aan op de aansluitklemmen SPEAKERS, de rechterluidspreker op "RIGHT" en de linkerluidspreker op "LEFT", de gekleurde (gemarkeerde) draad op de "+" en de zwarte (ongemarkeerde) draad op de "-".



- Zet het afgestripte uiteinde van de kabel vast in de klem zoals hieronder aangegeven.

Opmerkingen:

- Gebruik voor een optimale geluidswaardering de bijgeleverde luidsprekers.
- Sluit niet meer dan één luidspreker aan op elk paar luidsprekerklemmen + / -.
- Sluit geen luidsprekers aan met een impedantie die lager is dan die van de bijgeleverde luidsprekers. Zie hoofdstuk TECHNISCHE GEGEVENS in deze gebruiksaanwijzing.

Extra aansluitingen

Er zijn geen extra apparaten en aansluitkabels bijgeleverd. Volg de gebruiksaanwijzing van de aangesloten apparatuur voor meer details.

Aansluiten van andere apparaten op uw systeem

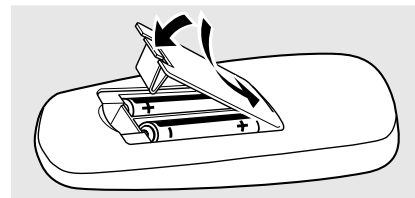
Sluit de linker- en rechteraudio-uitgangen (OUT) van een tv, een videorecorder, een laserdiskspeler, een DVD-speler of een cd-recorder aan op de ingangen **AUX IN**.

Opmerking:

- Als u een apparaat aansluit met een mono-uitgang (een enkele audio-uitgang), verbind deze dan met de linker AUX IN-ingang. U kunt ook een cinch-verloopkabel met enkele naar dubbele stekker gebruiken (het geluid blijft echter mono).

Plaatsen van de batterijen in de afstandsbediening

Plaats twee batterijen (niet bijgeleverd) type R03 of AAA in de afstandsbediening met de juiste polariteit zoals aangegeven met de tekens "+" en "-" in het batterijvak.



LET OP!

- Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als u ze langere tijd niet zult gebruiken.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen, of batterijen van een verschillend type door elkaar.
- Batterijen bevatten chemicaliën en moeten daarom op de juiste manier ingeleverd worden.



Bedieningsknoppen (afbeelding op pagina 3)

Bedieningsknoppen op het systeem en de afstandsbediening

- ① STANDBY ON**
- om het apparaat stand-by/aan te zetten.
 - enkel met de afstandsbediening - om het apparaat stand-by te zetten.
- ② SELECT SOURCE**
- om de geluidsbron te kiezen CD/TUNER/TAPE/AUX.
 - om het apparaat aan te zetten.
- ③ Display**
- geeft informatie over het apparaat.
- ④ PROGRAM**
- bij CD om een nummer te programmeren en om het programma te controleren.
 - bij Tuner om radiozenders handmatig of automatisch te programmeren.
- ⑤ TIMER ON-OFF**
- om de timer in en uit te schakelen of in te stellen.
- ⑥ VOLUME (VOL - / +)**
- om het volume in te stellen.
 - enkel op het systeem - om de uren en de minuten in te stellen voor de klok/ timer.
- ⑦ CLOCK / RDS**
- bij Tuner om RDS-informatie in het display weer te geven.
 - bij Clock..... om de klokfunctie te kiezen.
- ⑧ SHUFFLE**
- om de nummers van een cd in willekeurige volgorde af te spelen.
- ⑨ INTERACTIVE SOUND regelaars:**
- DBB** (Dynamic Bass Boost) om de lage tonen te versterken.
- DSC** (Digital Sound Control) om de klankkleur te veranderen: OPTIMAL/ROCK/JAZZ/POP.
- INCREDIBLE SURR. (IS)** voor een overweldigend stereo-effect.
- ⑩ iR SENSOR**
- infraroodsensor voor de afstandsbediening.
- ⑪ REPEAT / BAND**
- bij CD om een nummer/ cd-programma/ hele cd te herhalen.
 - bij Tuner om het golfgebied te kiezen.

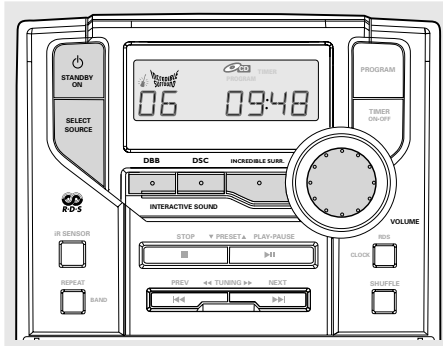
- ⑫ Per apparaat verschillend**
- STOP** om het afspelen van een cd te beëindigen en om een cd-programma te wissen.
- PLAY-PAUSE** **II**
- om het afspelen van een cd te starten en te onderbreken.
- PRESET** **▲**
- () () om af te stemmen op een geprogrammeerde radiozender.
- PREV** / **NEXT**
- () om naar het begin van het huidige/ vorige/ volgende nummer te gaan.
- () () om achteruit en vooruit te zoeken binnen een cd-nummer/cd.
- TUNING**
- () () om af te stemmen op een radiozender.
- ⑬ Cassette recorder toetsen**
- RECORD** om het opnemen te starten.
- PLAY** om het afspelen te starten.
- / om de cassette terug/ vooruit te spoelen.
- STOP-OPEN** ... om de cassette te stoppen; om het cassettevak te openen.
- PAUSE** om het opnemen of afspelen te onderbreken.
- ⑭ OPEN-CLOSE**
- om het deksel van het cd-vak te openen/ te sluiten.
- ⑮**
- aansluitbus voor een hoofdtelefoon.
- ⑯ REPEAT**
- om een nummer/ cd-programma/ hele cd te herhalen.
- ⑰ MUTE**
- om het geluid tijdelijk uit en weer aan te zetten.
- ⑱ NEWS/TA**
- om de RDS-nieuwsberichtfunctie en verkeersberichten in te schakelen.
- ⑲ SLEEP**
- om inslapen met de timer in en uit te schakelen; om de inslaaptijd in te stellen.

Opmerkingen voor de afstandsbediening:

- Kies eerst het apparaat dat u wilt bedienen door op de bijbehorende bronkeuzetoets op de afstandsbediening te drukken (bijvoorbeeld CD, TUNER, enzovoort).
- Kies vervolgens de gewenste functie (, , , enzovoort).



Basisfunctie



BELANGRIJK:
Zorg ervoor dat u alle voorbereidingen uitgevoerd heeft voor u begint met het bedienen van het systeem.

Inschakelen van het systeem

- druk op **STANDBY ON** of **SELECT SOURCE**.
→ De laatst gekozen bron van het systeem wordt ingeschakeld.
- druk op **CD, TUNER, TAPE** of **AUX** op de afstandsbediening.
→ De gekozen bron van het systeem wordt ingeschakeld.

Om het apparaat stand-by te schakelen

- druk eenmaal op **STANDBY ON** op het apparaat of op de afstandsbediening.
- Bij de cassette of opnamen moet u eerst op **STOP-OPEN** drukken.
→ Het volumeniveau, de interactieve geluidsinstellingen, de laatst gekozen bron en de geprogrammeerde zenders blijven bewaard in het geheugen van het apparaat.

Stroombesparende automatische STAND-BY

Om stroom te besparen schakelt het apparaat automatisch stand-by indien gedurende 15 minuten na het einde van een cassette of een CD geen enkele toets bediend wordt.

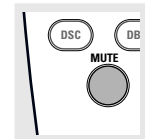
Instellen van het volume en de klank

- 1 Draai de **VOLUME**-knop tegen de richting van de klok om het volume van het apparaat zachter te zetten en in de richting van de klok om harder te zetten (of druk op **VOL -/+** op de afstandsbediening).
→ In het display verschijnt het volumeniveau **VOL** en een cijfer van 0 tot 32.
- 2 Druk één of meerdere keren op de interactieve geluidsknop **DSC** op het apparaat of op de afstandsbediening om de gewenste klankinstelling te kiezen: **OPTIMAL** (niets in het display) / **ROCK** (🎸) / **JAZZ** (🎷) / **POP** (🎵).
- 3 Druk op **DBB** om het versterken van de lage tonen in en uit te schakelen.
→ In het display verschijnt: **DBB** als DBB ingeschakeld is.
- 4 Druk op **INCREDIBLE SURR. (IS)** op de afstandsbediening om het surround geluidseffect in en uit te schakelen.
→ In het display verschijnt: **INCREDIBLE Surround** indien ingeschakeld.

Opmerking:

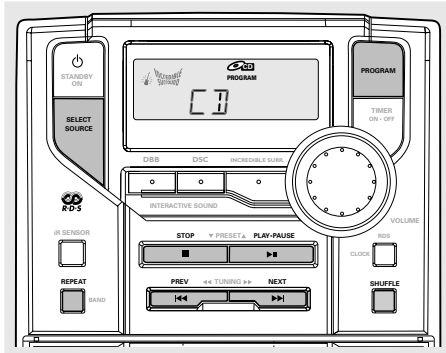
– Het effect van **INCREDIBLE SURROUND** kan verschillen naargelang het type muziek.

- 5 Druk op **MUTE** op de afstandsbediening om het geluid onmiddellijk uit te zetten.
→ Het afspelen gaat verder maar zonder geluid en in het display staat **MUTE**.
- Om het geluid weer aan te zetten kunt u:
 - opnieuw op **MUTE** drukken;
 - het volume instellen;
 - een andere bron kiezen.





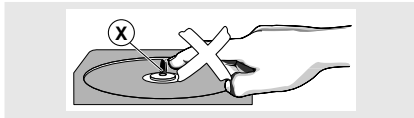
Bediening van de cd-speler



BELANGRIJK:

Raak de lens van de cd-speler nooit aan!

Nederlands

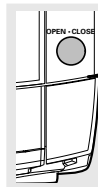


Afspelen van een cd

Deze cd-speler is geschikt voor audio-cd's, ook CD-Recordables en CD-Rewritables.

- Cd-rom's, cd-i's, cdv's, vcd's, dvd's of computer-cd's zijn echter niet mogelijk.

- 1 Kies de bron **CD**.
- 2 Druk op **OPEN-CLOSE** om het deksel van het cd-vak te openen.
→ **OPEN** In het display verschijnt **OPEN** wanneer u het cd-vak opent.
- 3 Plaats een cd in het vak met de bedrukte kant naar boven en druk op **OPEN-CLOSE** om het cd-vak te sluiten.
→ In het display verschijnt **REPEAT** terwijl de cd-speler de inhoud van de cd scant, en vervolgens verschijnen in het display het totale aantal nummers en de totale speelduur van de cd.
- 4 Druk op **PLAY-PAUSE** (op de afstandsbediening) om het afspelen te starten.
→ In het display verschijnen het huidige nummer en de verstreken speelduur van het nummer dat speelt.



- 5 U kunt het afspelen tijdelijk onderbreken met de toets **PLAY-PAUSE** (op de afstandsbediening). Druk opnieuw op **PLAY-PAUSE** om verder te gaan met afspelen.
→ Het display blijft stilstaan en de tijd waarop het afspelen onderbroken werd, knippert.

- 6 Druk op **STOP** om het afspelen van de CD te beëindigen.

Opmerking: Het afspelen wordt ook beëindigd:

- als u het cd-vak opent.
- aan het einde van de cd.
- als u een andere bron kiest: **TAPE, TUNER** of **AUX**.
- als u het apparaat stand-by zet.
- als u op de cassettoets **PLAY** drukt.

Kiezen van een ander nummer

- Druk één of meerdere keren op **PREV** of **NEXT** tot het gewenste nummer in het display verschijnt.
- Heeft u een nummer gekozen kort nadat u een cd in de speler geplaatst heeft of terwijl het afspelen tijdelijk onderbroken is (PAUSE) dan moet u op **PLAY-PAUSE** drukken om het afspelen te starten.

Zoeken naar een passage binnen een nummer

- 1 Houd **PREV** of **NEXT** (op de afstandsbediening) ingedrukt.
→ De cd wordt versneld en zachtjes afgespeeld.
- 2 Laat **PREV** of **NEXT** los zodra u de gewenste passage herkent.
→ Het afspelen gaat op de normale manier verder.

Opmerking:

- Bij de **SHUFFLE/ REPEAT**-functie en tijdens het afspelen van een programma kan enkel gezocht worden binnen het nummer dat speelt.



Bediening van de cd-speler

Verschillende manieren van afspelen: SHUFFLE en REPEAT

U kunt de verschillende manieren van afspelen kiezen of wijzigen voor of tijdens het afspelen. U kunt deze manieren van afspelen ook met de programmeerfunctie combineren.

SHUFFLE alle nummers van de cd / van het programma worden in willekeurige volgorde afgespeeld

SHUFFLE en **REPEAT ALL**... de hele cd/ het hele programma wordt in willekeurige volgorde telkens opnieuw herhaald

REPEAT ALL ... de hele cd/het hele programma wordt herhaald

REPEAT het huidige nummer wordt telkens opnieuw herhaald

- 1 Kies de gewenste manier van afspelen door voor of tijdens het afspelen op de toets **SHUFFLE** of **REPEAT** te drukken tot de gewenste manier in het display verschijnt.
 - 2 Staat de speler stil, druk dan op **PLAY•PAUSE ▶II** (op de afstandsbediening **▶II**) om het afspelen te starten.
→ Heeft u **SHUFFLE** gekozen dan gaat het afspelen meteen van start.
 - 3 Wilt u weer op de normale manier verder gaan met afspelen, druk dan op de toets **SHUFFLE** of **REPEAT** tot in het display geen enkele **SHUFFLE/ REPEAT**-manier nog aangegeven wordt.
- U kunt ook op **STOP ■** drukken om de manier van afspelen af te sluiten.

Programmeren van nummers

Terwijl de speler stilstaat, kunt u de nummers op uw cd kiezen en in de gewenste volgorde programmeren. Desgewenst kunt u elk nummer ook meer dan eens programmeren. In het totaal kunnen 20 nummers in het geheugen opgeslagen worden.

- 1 Druk op **PROGRAM** om het programmeren te starten.
→ Er verschijnt een nummer en **PROGRAM** knippert.

- 2 Gebruik **PREV ◀◀** of **NEXT ▶▶** (op de afstandsbediening **◀◀** of **▶▶**) om het gewenste nummer te kiezen.
- 3 Druk op **PROGRAM** om het nummer dat u wilt programmeren te bevestigen.
→ Het aantal geprogrammeerde nummers en de totale speelduur van het programma verschijnt kort, en vervolgens het gekozen nummer en **PRG**.
- 4 Herhaal de stappen **2** en **3** om op deze manier alle gewenste nummers te kiezen en te programmeren.
→ **FULL** verschijnt in het display als u meer dan 20 nummers probeert te programmeren.
- 5 Druk op **PLAY•PAUSE ▶II** (op de afstandsbediening **▶II**) om het afspelen van het programma te starten.

Controleren van het programma

Houd vanuit de **STOP** positie **PROGRAM** even ingedrukt totdat de nummers die u geprogrammeerd heeft één voor één in het display verschijnen.

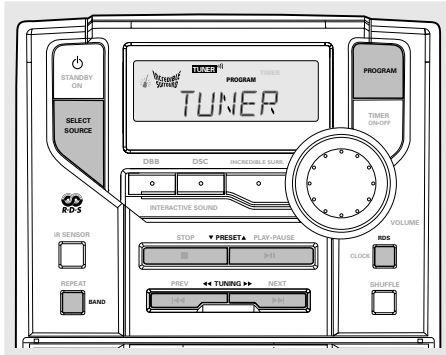
Wissen van het programma

U kunt een programma wissen door:

- eenmaal op **STOP ■** te drukken terwijl de speler stilstaat;
- tweemaal op **STOP ■** te drukken tijdens het afspelen;
- het cd-vak te openen;
→ **PROGRAM** verdwijnt uit het display.



Radio-ontvangst



Nederlands

Afstemmen op een radiozender

- 1 Kies de bron **TUNER**.
→ **TUNER** verschijnt kort in het display.
- 2 Druk één of meerdere keren op **BAND** om het gewenste golfgebied te kiezen.
- 3 Druk op **TUNING** ◀◀ of ▶▶ en laat de toets los.
→ De radio stemt automatisch af op een zender die sterk genoeg is. Tijdens het automatisch afstemmen verschijnt in het display **SEARCH**.
→ Als een FM-zender in stereo ontvangen wordt dan verschijnt **STEREO**.
- 4 Herhaal indien nodig stap 3 tot u de gewenste zender gevonden heeft.
- Om af te stemmen op een zwakke zender: druk herhaaldelijk kort op **TUNING** ◀◀ of ▶▶ tot de ontvangst optimaal is.

Programmeren van radiozenders

U kunt in het totaal 40 radiozenders programmeren.

Automatisch programmeren

Het automatisch programmeren start bij een gekozen zendernummer. Vanaf dit nummer zullen alle hogere, eerder geprogrammeerde radiozenders overschreven worden. Het apparaat programmeert enkel zenders die nog niet in het geheugen opgeslagen zijn.

- 1 Druk op **PRESET** ▼ of ▲ (◀ of ▶) op de afstandsbediening) om het nummer te kiezen vanaf waar u het programmeren wilt laten starten.

Opmerking:

– Als u geen zendernummer gekozen heeft, wordt standaard nummer (1) gekozen en worden alle geprogrammeerde zenders overschreven.

- 2 Druk langer dan 2 seconden op **PROGRAM** om het programmeren te starten.
→ **AUTO** verschijnt in het display en de beschikbare zenders worden geprogrammeerd in volgorde van sterkte van het golfgebied: FM gevolgd MW en vervolgens LW-zenders. De zender die als laatste automatisch geprogrammeerd werd, begint dan te spelen.

Handmatig programmeren

- 1 Stem af op de gewenste radiozender (zie "Afstemmen op een radiozender").
- 2 Druk op **PROGRAM** om het programmeren te starten.
→ **PROGRAM** knippert in het display.
- 3 Druk op **PRESET** ▼ of ▲ (◀ of ▶) op de afstandsbediening) om een nummer van 1 tot 40 toe te kennen aan deze zender.
- 4 Druk opnieuw op **PROGRAM** om te bevestigen.
→ **PROGRAM** verdwijnt uit het display, en het nummer en de frequentie van de geprogrammeerde zender verschijnen.




Radio-ontvangst

- Herhaal deze vier stappen om nog meer zenders op te slaan.
- U kunt een geprogrammeerde zender wissen door een andere frequentie op dezelfde plaats op te slaan.

Afstemmen op een geprogrammeerde zender

- Druk op **PRESET** ▼ of ▲ (◀ of ▶ op de afstandsbediening) tot het nummer van de gewenste zender in het display verschijnt.

RDS

Radio Data System is een dienst van de zendstations waarbij FM-zenders extra informatie uitzenden. Als u een RDS-zender ontvangt dan verschijnen in het display  en de zendernaam. Bij het automatisch programmeren zullen RDS-zenders als eerste geprogrammeerd worden.

De verschillende soorten RDS-informatie in het display

- Druk herhaaldelijk op **RDS** om de volgende soorten informatie in het display te laten verschijnen (indien beschikbaar):
 - Zendernaam
 - Het type programma zoals *NEWS*, *SPORT*, *POP M* ...
 - Tekstboodschappen
 - Frequentie

Opmerking:

- Als u op **RDS** drukt en in het display verschijnt *NO RDS* dan wordt geen RDS-sigitaal ontvangen.

EON

Enhanced Other Network zorgt ervoor dat u een RDS-zender kunt zoeken die een bepaald programmatype uitzendt. Als EON beschikbaar is dan verschijnt, **EON**.

Zoeken naar een programmatype (PTY)

PTY helpt u een bepaald programmatype te vinden. Om PTY in te schakelen moet u eerst RDS-zenders in het geheugen van de tuner programmeren (zie "Programmeren van radiozenders").

- Druk, terwijl u een RDS-zender ontvangt, op **RDS** op het apparaat tot in het display een programmatype verschijnt.
- Druk op **PRESET** ▼ of ▲ (◀ of ▶ op de afstandsbediening) tot het gewenste programmatype in het display verschijnt.
- Druk op **TUNING** ◀◀ of ▶▶ (◀◀ of ▶▶ op de afstandsbediening) om het zoeken te starten. → De radio stemt af op een RDS-zender die dit type programma uitzendt. Indien het programmatype niet beschikbaar is, verschijnt in het display *TYPE NOT FOUND* (type niet gevonden).

RDS-programmatypes

<i>NO TYPE</i>	Geen RDS-programmatype
<i>NEWS</i>	Nieuwsberichten
<i>AFFAIRS</i>	Politiek en actualiteiten
<i>INFO</i>	Speciale informatieve programma's
<i>SPORT</i>	Sports
<i>EDUCATE</i>	Educatieve programma's
<i>DRAMA</i>	Radiospelen en literatuur
<i>CULTURE</i>	Cultuur, religie en maatschappij
<i>SCIENCE</i>	Wetenschap
<i>VARIED</i>	Amusementsprogramma's
<i>POP M</i>	Popmuziek
<i>ROCK M</i>	Rockmuziek
<i>MOR M</i>	Lichte muziek
<i>LIGHT M</i>	Licht klassieke muziek
<i>CLASSICS</i>	Klassieke muziek
<i>OTHER M</i>	Speciale muziekprogramma's

Nederlands



Radio-ontvangst

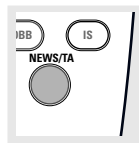
Nieuwsbericht en verkeersberichten (TA)

U kunt de radio zo instellen dat een cd of cassette onderbroken wordt wanneer een RDS-zender een nieuwsbericht verstuurt. Dit werkt enkel indien het RDS-programmatype NEWS meegestuurd wordt met het nieuwsbericht.

1 Stem af op de gewenste RDS-zender.

2 Druk één of meerdere keren op **NEWS/TA** op de afstandsbediening om de nieuwsberichtfunctie te kiezen
→ **NEWS ON, TA ON** of **OFF**
verschijnt kort in het display

→ **NEWS** verschijnt in het display als u de nieuws-bericht- of verkeersberichtenfunctie ingeschakeld heeft. Als u een andere bron kiest, wordt de functie niet uitgeschakeld.



Nederlands

Opmerkingen

- Om te voorkomen dat opnames ongewenst verstoord worden, werkt de nieuwsfunctie niet wanneer u een cassette-opname aan het maken bent.
- Wanneer u een RDS-nieuws- of verkeersbericht ontvangt terwijl de cd speelt dan wordt de cd onderbroken en kunt u naar het bericht luisteren. De cd begint opnieuw te spelen als het bericht voorbij is. Bij de cassetterecorder loopt de cassette door maar u hoort alleen het nieuws-/verkeersbericht (TA) tot het voorbij is
- Als u de RDS-nieuwsberichtfunctie NEWS gebruikt bij een EON-zender dan wordt over de hele band gezocht naar nieuwsberichten.

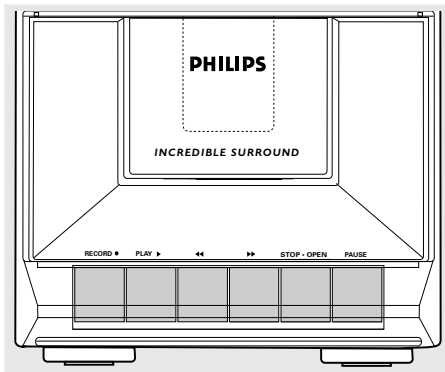
Uitschakelen van het nieuwsbericht en de verkeersberichten

U kunt de berichtenfunctie op verschillende manieren uitschakelen:

- Druk op **NEWS/TA** op de afstandsbediening terwijl u een nieuwsbericht ontvangt.
- Druk op **STANDBY ON** op het apparaat of op de afstandsbediening.
- Stem af op een zender zonder RDS.



Bediening van/ opnemen op het cassettedeck



Afspelen van een cassette

- 1 Kies de bron **TAPE**.
→ Zolang de cassetterecorder in gebruik is, staat in het display **TAPE**.
- 2 Druk op **STOP-OPEN** om de cassettehouder te openen.
- 3 Plaats er een bespeelde cassette in en sluit de cassettehouder:
 - Plaats de cassette met de open kant naar beneden en de volle spoel links.
- 4 Druk op **PLAY** om het afspelen te starten.
- 5 Wilt u het afspelen tijdelijk onderbreken, druk dan op **PAUSE**. Druk opnieuw op deze toets om verder te gaan met afspelen.
- 6 Met **◀◀** of **▶▶** op het apparaat kunt u de cassette in beide richtingen spoelen.
- 7 Druk op **STOP-OPEN** om de cassette te stoppen.
 - De toetsen worden aan het eind van de cassette automatisch ontrendeld behalve als u **PAUSE** ingedrukt heeft.

Opmerking:

- Wanneer u een cassette aan het afspelen of opnemen bent, kunt u niet van bron veranderen.

Algemene informatie over opnemen

- Opnemen is slechts geoorloofd als geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten of andere rechten van derden.

- Dit cassettedeck is niet geschikt voor opnames op METAL-cassettes (IEC-type IV). Gebruik voor opnames op dit apparaat een NORMAL-cassette (IEC-type I) waarvan de nokjes niet uitgebroken zijn.
- Het opnameniveau wordt automatisch ingesteld. De toetsen **VOLUME**, **INCREDIBLE SURROUND**, **DBB** of **INTERACTIVE SOUND** hebben geen invloed op de opname die bezig is.
- Aan het begin en eind van de cassette wordt 7 seconden lang niet opgenomen omdat dan de aanloopband langs de opnamekop loopt.
- Om te voorkomen dat een cassette per ongeluk gewist wordt, houdt u de cassette met de kant die u wilt beveiligen naar u toe en breekt u het linkermokje uit. Op deze kant kan nu niet meer opgenomen worden. Wilt u alsnog kunnen opnemen op deze kant, plak dan een stukje plakband over de opening.

Synchroon starten bij opnemen van een cd

- 1 Kies de bron **CD**.
- 2 Plaats een cd in de cd-speler en stel, indien gewenst, een programma samen.
- 3 Druk op **STOP-OPEN** om de cassettehouder te openen.
- 4 Plaats een cassette die geschikt is voor opnemen in de recorder en sluit de cassettehouder.
- 5 Druk op **RECORD** om het opnemen te starten.
→ Na 7 seconden begint het cd-programma automatisch te spelen vanaf het begin van de cd/ het programma. U hoeft de cd-speler niet zelf te starten.

Om een bepaalde passage binnen een nummer te kiezen en op te nemen:

- Houd **PREV** ◀◀ of **NEXT** ▶▶ (op de afstandsbediening ◀◀ of ▶▶) ingedrukt.
- Laat **PREV** ◀◀ of **NEXT** ▶▶ los zodra u de gewenste passage herkent.
- Druk op **PLAY-PAUSE** ▶|| om het afspelen van de cd te onderbreken (op de afstandsbediening ▶||).
- Wanneer u op **RECORD** drukt, begint het opnemen precies vanaf dit punt in het nummer.



Bediening van/ opnemen op het cassettedeck

- 6 Druk op **PAUSE** voor korte onderbrekingen. Druk opnieuw op **PAUSE** om verder te gaan met opnemen.
- 7 Druk op **STOP-OPEN** om het opnemen te beëindigen.
- 5 Druk op **PAUSE** voor korte onderbrekingen. Druk opnieuw op **PAUSE** om verder te gaan met opnemen.
- 6 Druk op **STOP-OPEN** om het opnemen te beëindigen.

Opnemen van de radio

- 1 Stem af op de gewenste radiozender (zie "Afstemmen op een radiozender").
- 2 Druk op **STOP-OPEN** om de cassettehouder te openen.
- 3 Plaats een cassette die geschikt is voor opnemen in de recorder en sluit de cassettehouder.
- 4 Druk op **RECORD** om het opnemen te starten.

Opnemen van een ander apparaat AUX

- 1 Kies de bron **AUX**.
- 2 Zet het andere apparaat, indien nodig, klaar voor het opnemen.
- 3 Druk op **RECORD** om het opnemen te starten.

Nederlands

Onderhoud

Schoonmaken van het systeem

- Gebruik een zachte doek die u vochtig maakt met een zacht schoonmaakmiddel. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of bijtende middelen bevatten.

Schoonmaken van de cd's

- Als een cd vuil geworden is, maak die dan schoon met een poetsdoek. Wrijf de cd vanuit het midden schoon.
- Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, verdunner, reinigers die in de handel verkrijgbaar zijn of antistatische sprays die bedoeld zijn voor analoge platen.

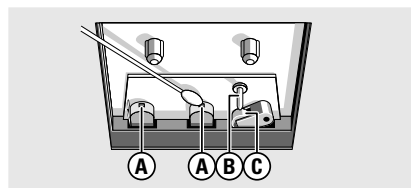


Schoonmaken van de CD-lens

- Na langdurig gebruik kan zich vuil en stof verzamelen op de cd-lens. Voor een goede afspeelkwaliteit dient de lens schoongemaakt te worden met Philips-lensreiniger of met een ander reinigingsmiddel dat in de handel verkrijgbaar is. Volg de aanwijzingen die bij de lensreiniger zitten.

Schoonmaken van de koppen en de bandgeleiders

- Om verzekerd te zijn van een goede geluidskwaliteit bij het opnemen en afspelen, moet u de aangegeven delen (A), (B) en (C) telkens na ongeveer 50 uur gebruik schoonmaken.
- Gebruik een wattenstaafje met een beetje reinigingsvloeistof of alcohol.
- U kunt de koppen ook schoonmaken door een schoonmaakcassette eenmaal af te spelen.

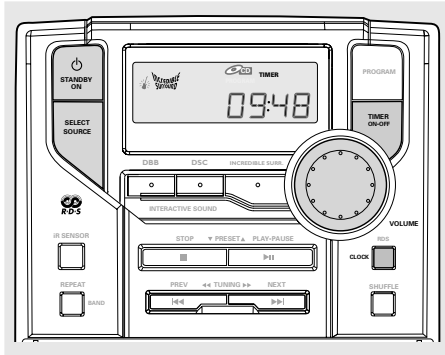


Demagnetiseren van de koppen

- Gebruik een demagnetiseercassette die u bij uw leverancier kunt verkrijgen.



Klok/Timer



Instellen van de klok

De klok kan op twee manieren ingesteld worden: handmatig of automatisch met behulp van RDS.

Automatisch instellen van de klok (enkel RDS-modellen)

- 1 Stem af op een RDS-zender (zie Radio-ontvangst).
- 2 Houd **CLOCK** op het apparaat langer dan 2 seconden ingedrukt.
→ In het display verschijnt gedurende maximaal 90 seconden **SEARCH RDS TIME**. Daarna verschijnt de tijd.
→ Indien in het display **NO RDS TIME** verschijnt dan werd geen tijdsignaal ontvangen. In dit geval zult u de klok handmatig in moeten stellen.

Handmatig instellen van de klok

- 1 Druk vanuit stand-by op **CLOCK**.
→ De cijfers die het uur aangeven, beginnen te knipperen.
- 2 Draai **VOLUME** om de uren in te stellen: in de richting van de klok om het uur hoger in te stellen; tegen de richting van de klok om het uur lager in te stellen.
- 3 Druk opnieuw op **CLOCK**.
→ De cijfers die minuten aangeven, beginnen te knipperen.

- 4 Draai **VOLUME** om de minuten in te stellen: in de richting van de klok om de minuten hoger in te stellen; tegen de richting van de klok om de minuten lager in te stellen.
- 5 Druk op **CLOCK** om de tijd te bevestigen.

Instellen van de timer

- U kunt het apparaat als alarmklok gebruiken; de CD-speler of radio wordt dan op een ingestelde tijd automatisch ingeschakeld.
 - Als gedurende langer dan 90 seconden geen enkele toets wordt ingedrukt dan sluit het apparaat het instellen van de timer af.
- 1 Druk vanuit elke stand 2 seconden of langer op **TIMER ON•OFF**.
 - 2 Draai **VOLUME** in de richting van de klok (of druk op **SELECT SOURCE**) om de geluidsbron te kiezen.
 - 3 Druk op **TIMER ON•OFF** om te bevestigen.
→ De gekozen bron  of **TUNER** ¹⁾ verschijnt. De cijfers die het uur aangeven, beginnen te knipperen.
 - 4 Draai **VOLUME** om de uren in te stellen: in de richting van de klok om het uur hoger in te stellen; tegen de richting van de klok om het uur lager in te stellen.
 - 5 Druk opnieuw op **TIMER ON•OFF**.
→ De cijfers die de minuten aangeven, beginnen te knipperen.
 - 6 Draai **VOLUME** om de minuten in te stellen: in de richting van de klok om de minuten hoger in te stellen; tegen de richting van de klok om de minuten lager in te stellen.
 - 7 Druk op **TIMER ON•OFF** om de tijd te bevestigen.
→ De timer is nu ingesteld en ingeschakeld.

In- en uitschakelen van de timer

- Druk vanuit stand-by of tijdens het afspelen eenmaal op **TIMER ON•OFF**.
→ **TIMER** verschijnt in het display als de timer ingeschakeld is, en verdwijnt wanneer de timer uitgeschakeld wordt.



Klok/Timer

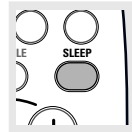
In- en uitschakelen van de inslaapfunctie

Met de timer kunt u het apparaat voor het inslapen zichzelf laten uitschakelen na een bepaalde tijd. Voor u de inslaapfunctie van de timer kunt gebruiken, moet u eerst de klok ingesteld hebben.

- Druk één of meerdere keren op **SLEEP** op de afstandsbediening.

→ In het display verschijnt **SLEEP** en de verschillende inslaaptijden worden één na één weergegeven: 60, 45, 30, 15,

SLEEP OFF, 60... indien u een tijd gekozen heeft. Wanneer u de inslaapfunctie ingeschakeld heeft, loopt, **SLEEP ON** regelmatig door het display.



- Om uit te schakelen drukt u één of meerdere keren op **SLEEP** op de afstandsbediening tot **SLEEP OFF** verschijnt, of druk op **STANDBY ON** op het apparaat of op de afstandsbediening. → **SLEEP OFF** loopt door het display.

Nederlands

Technische gegevens

VERSTERKER

Uitgangsvermogen 2 x 5 W RMS
 10 W + 10W MPO
 Signaal/ruis-verhouding ≥ 65 dBA (IEC)
 Frequentiebereik 40 – 20000 Hz, ± 3 dB
 Ingang gevoeligheid AUX 0,5V (max. 2V)
 Impedantie, luidsprekers 8 Ω
 Impedantie, hoofdtelefoon 32 Ω – 1000 Ω

CD-SPELER

Frequentiebereik 20 – 20000 Hz
 Signaal/ruis-verhouding 75 dBA

TUNER

FM-band 87,5 – 108 MHz
 MW-band 531 – 1602 kHz
 LW-band 153 – 279 kHz
 Gevoeligheid bij 75 Ω
 – mono, 26 dB signaal/ruis-verhouding 2,8 μV
 – stereo, 46 dB signaal/ruis-verhouding .. 61,4 μV
 Selectiviteit ≥ 28 dB
 Totale harmonische vervorming ≤ 5%
 Frequentiebereik 63 – 12500 Hz (± 3 dB)
 Signaal/ruis-verhouding ≥ 50 dBA

CASSETTEDECK

Frequentiebereik
 NORMAL-cassette (type I)
 120 – 10000 Hz (8 dB)
 Signaal/ruis-verhouding
 – NORMAL-cassette (type I) 48 dBA
 Jengel ≤ 0,4% DIN

LUIDSPREKERS

Bassreflexsysteem
 Afmetingen (b x h x d) ... 155 x 220 x 210 (mm)

ALGEMEEN

Netspanning 220 – 230V / 50 Hz
 Afmetingen (b x h x d) 140 x 223 x 253 (mm)
 Gewicht (met/ zonder luidsprekers)
 circa 6,0 / 2,8 kg
 Stroomverbruik in stand-by < 3 W

Wijzigingen voorbehouden



Verhelpen van storingen

WAARSCHUWING

Probeer in geen geval zelf het systeem te repareren want dan vervalt de garantie. Maak het apparaat niet open want dan loopt u het risico een elektrische schok te krijgen.

Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de punten op de onderstaande lijst voor u het systeem in reparatie geeft. Kunt u het probleem niet oplossen aan de hand van deze aanwijzingen, raadpleeg dan uw leverancier of serviceorganisatie.

Probleem

Oplossing

BEDIENING VAN DE CD-SPELER

In het display staat "NO DISC" (geen cd).

- Plaats een cd in het apparaat.
- Controleer of de cd niet ondersteboven in lade ligt.
- Wacht tot de condens van de lens verdwenen is.
- Vervang de cd of maak deze schoon, zie "Onderhoud".
- Gebruik een CD-RW of CD-R die afgesloten is.

RADIO-ONTVANGST

Slechte radio-ontvangst.

- Als het signaal te zwak is, richt dan de antenne of sluit een buitenantenne aan voor een betere ontvangst.
- Zet het micro-hifi-systeem verder van uw tv of videorecorder af.

BEDIENING VAN/ OPNEMEN OP HET CASSETTEDECK

Opnemen of afspelen lukt niet.

- Maak de onderdelen van het cassettedeck schoon, zie "Onderhoud".
- Gebruik enkel NORMAL-cassettes (IEC I).
- Plak een stukje plakband over de opening waarvan het lipje ontbreekt.

Nederlands



Verhelpen van storingen

ALGEMEEN

Het systeem reageert niet als er een toets ingedrukt wordt.

- Haal de stekker uit het stopcontact, steek deze er daarna weer in en zet het systeem weer aan.

Geen of slecht geluid.

- Stel het volume in.
- Maak de hoofdtelefoon los.
- Controleer of de luidsprekers goed aangesloten zijn.
- Controleer of het afgestripte uiteinde van de luidsprekerkabel vastgeklemd is.

Het linker- en rechterkanaal zijn verwisseld.

- Controleer de aansluitingen en de plaats van de luidsprekers.

De afstandsbediening werkt niet zoals het hoort.

- Kies het juiste apparaat (bijvoorbeeld CD of TUNER) voor u op een functietoets drukt (▶, ◀, ▶).
- Breng de afstandsbediening dichterbij het systeem.
- Plaats de batterijen met de polariteit (+/- tekens) zoals aangegeven.
- Vervang de batterijen.
- Richt de afstandsbediening naar de infraroodsensor van het systeem.

De timer werkt niet.

- Stel de klok juist in.
- Druk op TIMER ON•OFF om de timer in te schakelen.
- Als er een opname bezig is, beëindig die dan.

De instellingen van de klok/ timer zijn gewist.

- De stroom is uitgevallen of de stekker is uit het stopcontact gehaald. Stel de klok/timer opnieuw in.

Nederlands